

POLAR
REFRIGERATION

Multideck Refrigerator

Instruction manual



(NL) Multideck Koelkast
Handleiding

(FR) Réfrigérateur à plusieurs niveaux
Mode d'emploi

(DE) POLAR-Kühlschrank
Bedienungsanleitung

(IT) Espositore frigorifero
Manuale di istruzioni

(ES) Refrigerador multinivel
Manual de instrucciones

(PT) Frigorífico de vários níveis
Manual de instruções

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CD239**

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove and components or service panels on this product
- Consult Local and National standards to comply with the following:
 - Health and safety at work legislation
 - BS EN Codes of practice
 - Fire Precautions
 - IEE wiring regulations
 - Building regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance
- DO NOT use the appliance outside
- DO NOT use the appliance to store medical supplies
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice-cream makers etc)
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs
- DO NOT store products on top of the appliance
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Product Description

CD239 POLAR Multideck Refrigerator

Pack Contents

POLAR Multideck Refrigerator

Instruction Manual

Installation

Place the Multideck in its operating position, it should be level with at least 100mm of space around it on all sides to allow air circulation.

Wipe the internal surfaces with a damp cloth, using warm soapy water as necessary.

Plug the mains lead in to the socket and switch on, then turn on products using the mains switch (this will light up).

Operation

When the refrigeration system is operating the left hand LED will be lit, when it reaches temperature and turns off the LED will go out.

Digital Temperature Controller Operation :

Press **SET** button, the set temperature is displayed

Press **▲** or **▼** button to modify and store the displayed value

Press **SET** button to exit the adjustment and within 10 seconds, the Multideck temperature will be displayed.

Lighting : To turn on the display light press **☀** button, to turn off press again.

Manual Defrost : Press **☸** button and hold for 6 seconds to start or stop the defrost process.

Cleaning, Care & Maintenance

Before cleaning always disconnect the Multideck Refrigerator from the electricity supply.

Clean using either warm soapy water, or a suitable antibacterial cleaning agent, dry thoroughly before reconnecting the electricity supply.

Do not use abrasive or corrosive cleaning agents.

Your Polar Multideck Refrigerator will benefit from having the condenser cleaned at regular intervals, your Polar service agent will be able to carry this out for you.

Trouble Shooting

Fault	Probable Cause	Action Required
Refrigeration not working	Electricity not turned on	Switch on electricity at socket.
	Plug fuse blown	Replace fuse
	Multideck is switched off	Turn switch to on position so it lights up.
Poor refrigeration performance.	High ambient temperature	Ventilate room or area around Multideck.
	Poor ventilation	Increase air flow around Multideck.
	Too much food in the Showcase is preventing cold air circulating	Take out some food
	Condenser need to be cleaned	Call Polar service agent
	Multideck is not level	Adjust position to level
Showcase is noisy when turned on	Multideck is too close to a wall or other object	Move position

Technical Specifications

Code	Voltage (Volts)	Power (Watts)	Current (Amps)	Temperature Range	Capacity (Litres)	Refrigerant	Dimensions h x w x d (mm)	Weight (kg)
CD239	230	1340	8	2-12°C	220	R404a (325g)	1880 x 494 x 600	112.5

Operating Temperature Range	Default Temperature Setting	Defrost Interval Default Setting
2-12°C	2°C	6 hours

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard

The plug is to be connected to a suitable mains socket

The appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed, using a dedicated earthing circuit

If in doubt, consult a qualified electrician

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible

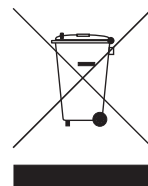
Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally

Alternatively, call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. The help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area



Compliance

POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent and federal authorities

POLAR products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

Safety Tips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus uitgevoerd te worden. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. het volgende:
 - Wetgeving voor gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels BS EN
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers
- Dit apparaat NIET buitenshuis gebruiken
- Gebruik het product NIET voor het opbergen van medische producten
- In dit product GEEN elektrische apparaten gebruiken (zoals bijv. verwarmers, ijsmakers, etc.)
- Laat NIET toe dat olie of vet in contact komt met plastic componenten of deurafdichtingen. Onmiddellijk reinigen indien dit wel gebeurt
- GEÉEN producten bovenop het apparaat neerzetten
- Flessen met een hoog alcoholpercentage moet goed worden gesloten en verticaal in de koelkast worden bewaard
- Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken. Het product verplaatsen door de basis van het apparaat vast te houden
- Alvorens dit apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR technicus of aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid
- Men dient er toezicht op te houden dat kinderen niet met het apparaat spelen

Productbeschrijving

CD239 POLAR Multideck Koelkast

Verpakkingsinhoud

POLAR Multideck Koelkast

Handleiding

Installatie

Plaats de Multideck in de werkende stand. De ondergrond dient genivelleerd te zijn en rondom het apparaat dient er minimaal 100 mm ruimte voor luchtcirculatie te zijn.

Maak de interne oppervlakken met een vochtige doek schoon. Gebruik indien nodig warm zeepwater.

Steek de stekker in het stopcontact en zet vervolgens het apparaat met de hoofdschakelaar aan (deze licht op).

Werking


Wanneer het koelsysteem operationeel is gaat de linker LED aan en bij het bereiken van de temperatuur gaat de LED uit.


Werking van de digitale temperatuurregelaar:

Druk op de knop **SET**, de ingestelde temperatuur wordt weergegeven

Druk op de knop **▲** of **▼** om de weergegeven waarde te veranderen en op te slaan

Druk op de knop **SET** om het wijzigingsmenu te verlaten en binnen 10 seconden wordt de Multideck-temperatuur weergegeven.

Verlichting: Om de verlichting in te schakelen drukt u op de knop  en om de verlichting uit te schakelen nogmaals op dezelfde knop.

Handmatig ontdooien: De knop  indrukken en gedurende 6 seconden ingedrukt houden om het ontdooiingsproces te starten of te stoppen.

Reiniging, zorg & onderhoud

Alvorens het apparaat te reinigen dient men de stekker van de Multideck koelkast uit het stopcontact te halen.

Reinigen met warm zeepwater of een geschikt antibacterieel reinigingsmiddel. Grondig drogen voordat u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.

Gebruik géén bijtende of invretende reinigingsmiddelen.

Het komt van uw Polar Multideck Koelkast ten goede als u de condensor op regelmatige intervallen reinigt, uw Polar dealer kan deze taak voor u uitvoeren.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Koeling werkt niet	De stroom is niet aan	Zet de stroom aan door de stekker in het stopcontact te steken.
	Zekering is gesprongen	Vervang de zekering
	Multideck is uitgeschakeld	Zet de schakelaar in de 'aan' stand waarbij deze oplicht.
Slechte koeling	Hoge omgevingstemperatuur	Ventileer de ruimte of het gebied rondom de Multideck.
	Slechte ventilatie	Verhoog de luchtstroom rondom de Multideck.
	Teveel voedsel in de vitrine hindert de circulatie van koude lucht	Haal wat voedsel uit de vitrine
	Condensor dient te worden gereinigd	Neem contact op met de Polar dealer
	De multideck staat niet recht	Nivelleer de Multideck
Bij inschakeling maakt de showvitrine lawaai	De Multideck staat te dicht op de muur of een ander object	Verplaats de Multideck

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Temperatuurbereik	Inhoud (liters)	Koelmiddel	Afmetingen H x B x D (mm)	Gewicht (kg)
CD239	230	1340	8	2-12C	220	R404a (325g)	1880 x 494 x 600	112.5

Temperatuurbereik	Standaard temperatuurinstelling	Standaardinstelling ontdooiingsinterval
2-12C	2	6 hours

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard met behulp van een adequaat aardingscircuit.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

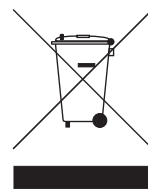
Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven als afval worden verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen u informeren waar u het apparaat kunt afgeven

U kunt ook de POLAR helplijn bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU

Het WEEE-logo op dit product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product als afval te verwerken in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product



Productconformiteit

De onderdelen van POLAR producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven

POLAR producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van POLAR deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- A positionner sur une surface plate et stable.
- Un agent de service / technicien qualifié doit effectuer toute installation et réparation, le cas échéant. Ne pas retirer les composants ou les panneaux d'accès de ce produit.
- Se reporter aux normes locales et nationales pour garantir la conformité à :
 - la législation sur l'hygiène et la sécurité au travail,
 - les codes de pratiques BS EN,
 - les mesures de prévention des incendies,
 - les réglementations sur le câblage IEE,
 - les réglementations du bâtiment.
- NE PAS utiliser de laveurs à jet / pression pour nettoyer l'appareil.
- NE PAS utiliser l'appareil en extérieur.
- NE PAS utiliser l'appareil pour entreposer des fournitures médicales.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de cet appareil (ex. : élément de chauffe, sorbetières, etc.).
- NE PAS laisser de l'huile ou des graisses entrer en contact avec les composants en plastique ou le joint de la porte. Nettoyer immédiatement en cas de contact.
- NE PAS entreposer de produits sur le dessus de l'appareil.
- Les bouteilles contenant un fort pourcentage d'alcool doivent être scellées et placées à la verticale dans le réfrigérateur.
- Toujours transporter, entreposer et manipuler l'appareil en position verticale et le déplacer en le tenant par la base.
- Toujours éteindre et débrancher la source d'alimentation de l'appareil avant de le nettoyer.
- Conserver tous les emballages hors de la portée des enfants. Jeter les emballages conformément aux réglementations émises par les autorités locales.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié agréé afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf sous la supervision ou les instructions relatives à son utilisation par la personne responsable de leur sécurité.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Description du produit

CD239 Réfrigérateur à plusieurs niveaux POLAR

Pack Contents

Réfrigérateur à plusieurs niveaux POLAR

Mode d'emploi

Installation

Placez le réfrigérateur dans sa position de fonctionnement. Il doit être de niveau avec un espace d'au moins 100 mm de tous les côtés pour permettre la circulation de l'air.


Nettoyez les surfaces internes avec un chiffon humide et de l'eau chaude savonneuse, le cas échéant.



Branchez le cordon d'alimentation dans la prise et mettez-la sous tension. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (qui s'éclaire).


Fonctionnement


Lors du fonctionnement du système de réfrigération, le voyant de gauche s'allume, et une fois la température désirée atteinte, ce dernier s'éteint.


Fonctionnement du régulateur de température numérique :

Appuyez sur le bouton  ; la température réglée s'affiche.

Appuyez sur le bouton  ou  pour modifier et enregistrer la valeur affichée.

Appuyez sur le bouton  pour quitter les réglages et la température du réfrigérateur s'affiche sous 10 secondes.

Éclairage : Pour allumer l'éclairage de la vitrine, appuyez sur le bouton . Appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'éteindre.

Dégivrage manuel : Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes pour commencer ou arrêter le dégivrage.

Nettoyage, entretien et maintenance

Avant tout nettoyage, débranchez toujours le réfrigérateur à plusieurs niveaux de l'alimentation électrique.

Nettoyez-le à l'eau chaude savonneuse ou avec un produit de nettoyage antibactérien appropriée avant de rebrancher l'appareil à la source d'alimentation.

N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs ou corrosifs.

Vous obtiendrez de meilleures performances de votre réfrigérateur à plusieurs niveaux POLAR en nettoyant le condensateur à intervalles réguliers. Votre agent Polar pourra le faire pour vous.

Résolution des problèmes

Défaillance	Cause	Solution
La réfrigération ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas sous tension.	Mettez l'appareil sous tension.
	Le fusible de la prise a sauté.	Remplacez le fusible.
	Le réfrigérateur est éteint.	Positionnez l'interrupteur sur On pour allumer l'éclairage.
Faibles performances en termes de réfrigération.	Température ambiante élevée	Ventilez la pièce ou l'espace autour du réfrigérateur.
	Mauvaise ventilation	Augmentez la circulation de l'air autour du réfrigérateur.
	Il y a trop d'aliments dans le réfrigérateur ce qui empêche l'air froid de circuler.	Réduisez la quantité d'aliments.
	Le condensateur a besoin d'être nettoyé.	Appelez l'agent de révision Polar.
	Le réfrigérateur n'est pas de niveau.	Ajustez sa position pour la mettre de niveau.
Le réfrigérateur fait du bruit lors de la mise sous tension.	Le réfrigérateur est trop proche d'un mur ou d'un autre objet.	Déplacez l'appareil.

Caractéristiques techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Limites de températures	Contenance (en litres)	Réfrigérant	Dimensions h x l x p	Weight (kg)
CD239	230	1340	8	2-12C	220	R404a (325 g)	1880 x 494 x 600	112,5

Limites de températures de fonctionnement	Réglage de la température par défaut	Réglage de l'intervalle de dégivrage par défaut
2-12C	2	6 heures

Câblage électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être raccordé à la terre, par le biais d'un circuit de mise à la terre dédié.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Elimination

Les réglementations européennes exigent que les produits de réfrigération soient éliminés par des sociétés spécialisées qui retirent ou recyclent tous les gaz, les composants métalliques ou plastiques.

Renseignez-vous auprès de votre autorité locale de collecte des déchets pour l'élimination de votre appareil. Les autorités locales ne sont pas obligées de prendre en charge le matériel de réfrigération commercial, mais elles peuvent vous conseiller sur la manière de le faire localement.

Vous pouvez également appeler le service d'assistance téléphonique de POLAR pour obtenir les coordonnées de sociétés d'élimination nationales au sein de l'Union européenne.

Le logo DEEE figurant sur ce produit ou cette documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Afin d'éviter tout danger potentiel pour la santé humaine et/ou l'environnement, le produit doit être éliminé grâce à un processus de recyclage approuvé et sans danger pour l'environnement. Pour de plus amples informations sur la manière d'éliminer correctement ce produit, contactez le fournisseur de ce produit ou le responsable des autorités locales en matière d'élimination des déchets de votre région.



Conformité

Les pièces POLAR ont subi des tests de produits rigoureux afin de garantir la conformité aux normes et aux spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été approuvés pour porter le symbole suivant.

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique, mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans autorisation préalablement accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.



Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Aspekte sind die lokalen und nationalen Normen und Vorschriften heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Das Gerät NICHT im Freien einsetzen.
- Das Gerät NICHT zum Aufbewahren von medizinischen Produkten verwenden.
- KEINE Elektrogeräte im Gerät verwenden (wie Heizgeräte, Eismaschinen usw.)
- KEIN Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen lassen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- KEINE Produkte auf dem Gerät lagern.
- Flaschen mit Alkohol in hoher Konzentration müssen dicht verschlossen und aufrecht stehend im Kühl-Display aufbewahrt werden.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport das Gerät an der Unterseite anfassen.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verpackungsmaterial gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen müssen beschädigte Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Produktbeschreibung

CD239 POLAR-Kühlschrank

Pack Contents

POLAR-Kühlschrank

Bedienungsanleitung

Installation

Den Kühlschrank an der gewünschten Position aufstellen. Er sollte eben stehen und auf allen Seiten sollten mindestens 10 cm Abstand zu Wänden und anderen Objekten sein, um ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

Das Gerät innen nach Bedarf mit einem feuchten Tuch und einer warmen Seifenlauge abwischen.

Den Netzstecker einstecken und dann das Produkt am Hauptschalter einschalten (leuchtet auf).


Betrieb


Sobald das Kühlsystem in Betrieb ist, leuchtet die linke LED auf. Wenn der Kühlschrank die eingestellte Temperatur erreicht und sich abschaltet, erlischt die LED.


Funktionsweise des digitalen Temperaturreglers:

 drücken: Die eingestellte Temperatur wird angezeigt.

 oder  drücken, um den angezeigten Wert zu ändern und zu speichern.

 drücken, um die Einstellungen zu beenden. Binnen 10 Sekunden wird die Kühlschranktemperatur angezeigt.

Beleuchtung: Zum Einschalten des Displays leicht auf  drücken. Zum Ausschalten erneut drücken.

Manuelles Abtauen: Um den Abtauvorgang zu starten oder zu stoppen, die Taste  6 Sekunden lang gedrückt halten.

Reinigung, Pflege und Wartung

Vor dem Reinigen stets den Netzstecker vom Kühlschrank abziehen.

Entweder mit einer warmen Seifenlauge oder mit einem geeigneten antibakteriellen Reinigungsmittel reinigen und gründlich abtrocknen, bevor der Netzstecker erneut eingesteckt wird.

Keine scharfen oder ätzenden Putzmittel verwenden.

Eine regelmäßige Reinigung der Kühleinheit ist für Ihren Polar-Kühlschrank von Vorteil; Ihr Polar-Service-Techniker nimmt diese Reinigung gerne für Sie vor.

Störungssuche

Störung	Ursache	Abhilfe
Kühlung funktioniert nicht	Netzstecker nicht eingesteckt/Steckdose nicht eingeschaltet	Netzstecker einstecken/Steckdose einschalten.
	Sicherung im Stecker durchgebrannt	Sicherung auswechseln
	Kühlschrank ist ausgeschaltet	Ein-/Ausschalter einschalten, so dass er aufleuchtet
Schlechte Kühlleistung	Hohe Umgebungstemperatur	Zimmer oder Bereich rund um den Kühlschrank belüften
	Schlechte Belüftung	Luftfluss rund um den Kühlschrank erhöhen
	Zu viele Lebensmittel im Display verhindern die Zirkulation der Kaltluft	Einige Speisen herausnehmen
	Kühleinheit muss gereinigt werden	Polar-Techniker anrufen
	Kühlschrank steht nicht eben	Auf eine ebene Fläche stellen
Display ist nach Einschalten sehr geräuschvoll	Kühlschrank steht zu dicht an einer Wand oder einem anderen Objekt	Position verändern

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Temperaturbereich	Füllmenge (Liter)	Kühlmittel	Abmessungen H x B x T (mm)	Gewicht (kg)
CD239	230	1340	8	2-12°C	220	R404a (325g)	1880 x 494 x 600	112,5

Betriebstemperaturbereich	Standard- Temperatur einstellung	Standardeinstellung für Abtintervalle
2-12°C	2	6 Stunden

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Das Gerät muss über eine spezielle Erdleitung geerdet werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

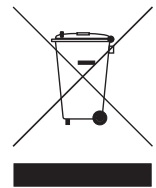
Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren.

Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation deuten darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Gesundheits- bzw. Umweltschäden zu vermeiden, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recycling-Prozess entsorgt werden. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder die für Müllentsorgung zuständige Behörde in Ihrer Nähe.



Konformität

Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf weder ganz noch auszugsweise ohne vorherige schriftliche Erlaubnis von POLAR in irgendeiner Form und auf irgendeinem Wege - ob elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren oder anderweitig - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare l'apparecchio su una superficie in piano e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- NON utilizzare l'apparecchio per conservare presidi medico-sanitari.
- NON utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio (ad esempio, riscaldatori, macchine per il gelato, ecc.).
- NON mettere a contatto olio o grassi con i componenti in plastica o con la guarnizione dello sportello. Pulire immediatamente in caso di contatto.
- Non conservare prodotti collocandoli sopra l'apparecchio.
- Le bottiglie contenenti una elevata percentuale di alcool devono venire sigillate e posizionate verticalmente nel frigorifero.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegner e disconnettere l'alimentazione dell'unità prima di pulirla.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili dello loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Descrizione del prodotto

CD239 Espositore frigorifero POLAR

Pack Contents

Espositore frigorifero POLAR

Manuale di istruzioni

Montaggio

Posizionare l'espositore su una superficie piana e lasciare almeno 100 mm di spazio su tutti i lati per consentire la circolazione dell'aria.

Pulire le superfici interne con un panno umido, utilizzando acqua calda saponata.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa e accendere alla presa, quindi accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di alimentazione (che si illumina).

Funzionamento

Quando il sistema di refrigerazione è in funzione, il LED di sinistra si illumina. Quando il sistema di refrigerazione raggiunge la temperatura richiesta e si spegne, anche il LED si spegne.

Funzionamento del controller di temperatura digitale:

Premere il tasto **SET**, viene visualizzata la temperatura impostata.

Premere il tasto **▲** o **▼** per modificare e memorizzare il valore visualizzato.

Premere il tasto **SET** per uscire dalla regolazione; dopo 10 secondi viene visualizzata la temperatura dell'espositore frigorifero.

Illuminazione: per accendere la luce dell'espositore premere il tasto **☰**, per spegnerla premerlo nuovamente.

Sbrinamento manuale: Tenere premuto il tasto **☰** per 6 secondi per avviare e arrestare il processo di sbrinamento.

Pulizia e manutenzione

Prima di pulire scollegare sempre l'espositore frigorifero dall'alimentazione elettrica.

Pulire utilizzando acqua calda saponata o un detergente antibatterico adatto, asciugare completamente prima di ricollegare l'alimentazione elettrica.

Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.

Per un funzionamento duraturo è necessario pulire il condensatore dell'espositore frigorifero Polar a intervalli regolari: un agente Polar sarà in grado di eseguire questa operazione.

Risoluzione dei problemi

Guasto	Causa	Rimedio
Refrigerazione non funzionante	L'apparecchio non è acceso	Accendere l'apparecchio alla presa.
	Fusibile della spina guasto	Sostituire il fusibile
	L'espositore è spento	Posizionare l'interruttore sulla posizione di accensione per illuminarlo
Refrigerazione insufficiente.	Temperatura ambiente alta	Ventilare la stanza o l'area intorno all'espositore
	Ventilazione insufficiente	Aumentare il flusso d'aria intorno all'espositore
	Troppo cibo nella vetrina impedisce la circolazione dell'aria fredda	Ridurre la quantità di cibo
	Pulire il condensatore	Rivolgersi a un agente Polar
	L'espositore non è in piano	Mettere in piano l'espositore
La vetrina fa rumore quando è accesa	L'espositore è troppo vicino alla parete o ad altri oggetti	Cambiare la posizione

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazione	Corrente	Intervallo di temperatura	Capacità (litri)	Refrigerante	Dimensioni (h x l x p) mm	Peso (kg)
CD239	230	1340	8	2-12C	220	R404a (325g)	1880 x 494 x 600	112,5

Intervallo temperatura di esercizio	Impostazione temperatura predefinita	Impostazione predefinita intervallo di sbrinamento
2-12C	2	6 ore

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

L'apparecchio deve avere un circuito dedicato di messa a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

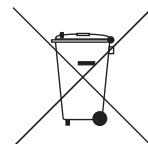
Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



Conformità

I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono stati autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- La instalación y cualquier reparación que pueda ser necesaria debe ser realizada por un agente de servicio/técnico cualificado. No retire ningún componente ni paneles de servicio del producto.
- Consulte la normativa nacional o local correspondiente a los siguientes aspectos:
 - Legislación en materia de salud y seguridad laboral
 - Códigos de prácticas BS EN
 - Precauciones contra incendios
 - Normativas de cableado de la IEE
 - Normas de construcción
- NO utilice limpiadores a chorro/presión para limpiar el aparato.
- NO utilice el aparato en exteriores.
- NO utilice el aparato para guardar material médico.
- NO introduzca dispositivos eléctricos dentro del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas para hacer helados, etc.).
- NO permita que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o con el cierre de la puerta. En caso de contacto, límpieli inmediatamente.
- NO ponga ningún producto sobre el aparato.
- Las botellas que contengan un alto porcentaje de alcohol deben estar bien cerradas y colocarse en posición vertical en la unidad refrigerada.
- Mueva, guarde y maneje siempre el aparato en posición vertical y agarrándolo por la base.
- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado debe cambiarlo para evitar riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que no jueguen con el aparato.

Descripción del producto:

CD239 Refrigerador multinivel POLAR

Contenido del paquete

Refrigerador multinivel POLAR

Manual de instrucciones

Instalación

Coloque el refrigerador multinivel en la posición de funcionamiento, dejando una separación mínima de 100 mm entre todos sus lados y cualquier otra superficie para que pueda circular el aire.

Limpie las superficies internas con un paño húmedo, utilizando agua caliente y jabón en caso necesario.

Enchufe el cable de alimentación a la toma de la pared y encienda. A continuación, encienda los productos utilizando el interruptor de alimentación (éste se encenderá).

Funcionamiento

Cuando el sistema de refrigeración se encuentra en funcionamiento, el LED de la izquierda se enciende y cuando alcanza la temperatura fijada y se apaga, el LED se apaga.

Uso del controlador de temperatura digital:

Pulse el botón **SET**. Se visualizará la temperatura seleccionada.

Pulse los botones **▲** o **▼** para modificar y guardar el valor visualizado.

Pulse el botón **SET** una vez realizado el ajuste y en 10 segundos se verá la temperatura del refrigerador multinivel.

Illuminación: Para encender la luz de la pantalla pulse el botón **☰** y para apagarla, vuelva a pulsarlo.

Descongelación manual: Pulse el botón **☰** y manténgalo pulsado durante 6 segundos para iniciar o detener el proceso de descongelación.

Limpieza, cuidados y mantenimiento

Antes de limpiar el refrigerador multinivel, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de la pared.

Utilice agua caliente y jabón o un agente de limpieza antibacteriano apropiado y seque a fondo antes de volver a enchufar el cable.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos.

El refrigerador multinivel Polar funcionará mucho mejor y durará más tiempo si limpia el condensador con una cierta frecuencia. Su agente de servicio de Polar podrá realizar esta tarea por usted.

Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
No funciona la refrigeración	El aparato no está encendido	Enchufe el aparato a la toma de corriente.
	El fusible de la clavija se ha fundido	Cambie el fusible
	El refrigerador multinivel está apagado	Ponga el interruptor en la posición de encendido y compruebe que se ilumina
La refrigeración es insuficiente	Temperatura ambiente elevada	Ventile la habitación o el área alrededor del refrigerador multinivel.
	Ventilación insuficiente	Aumente el flujo de aire alrededor del refrigerador multinivel.
	Demasiada comida en el expositor que impide que circule el aire frío	Saque algo de comida
	Hay que limpiar el condensador	Llame a un agente de servicio de Polar
	El refrigerador multinivel no está nivelado	Ajuste la posición para nivelarlo
El expositor hace ruido	El refrigerador multinivel está demasiado cerca de la pared o de cualquier otro objeto	Cámbielo de posición

Especificaciones técnicas

Modelo	Voltaje	Potencia	Corriente	Rango de temperaturas	Capacidad (litros)	Refrigerante	Dimensiones (alto x ancho x fondo) mm	Peso (kg)
CD239	230	1340	8	2-12°C	220	R404a (325g)	1880 x 494 x 600	112,5

Rango de temperaturas de funcionamiento	Ajuste de la temperatura por defecto	Ajuste por defecto del intervalo de descongelación
2-12°C	2	6 horas

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

El aparato debe estar conectado a tierra, utilizando un circuito de conexión a tierra especializado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

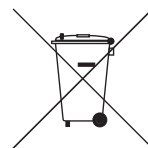
Eliminación del aparato

Las normativas de la UE establecen que los productos de refrigeración sean desechados por empresas especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a las autoridades de recogida de residuos municipales a la hora de desechar su aparato. Las autoridades municipales no están obligadas a eliminar los equipos comerciales de refrigeración pero pueden ofrecerle consejos sobre cómo desechar los equipos localmente.

También puede llamar a la línea de ayuda de POLAR para obtener información sobre las empresas nacionales de eliminación de residuos de la UE.

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe ser eliminado como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños para la salud humana o el medio ambiente, el producto debe eliminarse dentro de un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor o las autoridades locales responsables de la eliminación de los residuos de su zona.



Cumplimiento

Las piezas POLAR han sido sometidas a pruebas estrictas para cumplir las normas y especificaciones de las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos POLAR han sido aprobados para llevar este símbolo:



Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, tanto electrónico como mecánico, de fotocopiado, grabación o de otro tipo, de ninguna parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se han realizado los máximos esfuerzos para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su impresión; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

Dicas de segurança

- Posicione o aparelho numa superfície plana e estável
- Um agente de assistência técnica/técnico qualificado deve realizar a instalação e quaisquer reparações que sejam necessárias. Não retire quaisquer componentes ou painéis de serviço do produto
- Consulte as normas locais e nacionais de forma a cumprir com as seguintes disposições:
 - Legislação relativa a saúde e segurança no trabalho
 - Códigos de boas práticas BS EN
 - Precauções contra incêndios
 - Regulamentos IEE relativos às ligações eléctricas
 - Regulamentos relativos à construção
- NÃO utilize dispositivos de lavagem a jacto/pressão para limpar o aparelho
- NÃO utilize o aparelho no exterior
- NÃO utilize o aparelho para guardar produtos médicos.
- NÃO utilize aparelhos eléctricos no interior do aparelho (por exemplo, aquecedores, máquinas para fazer gelados, etc.)
- NÃO permita que óleo ou gorduras entrem em contacto com os componentes de plástico ou com o isolamento da porta. Limpe imediatamente no caso de ocorrer o contacto
- NÃO guarde produtos por cima do aparelho
- As garrafas que contêm uma elevada percentagem de álcool devem ser seladas e colocadas na vertical no refrigerador.
- Transporte, guarde e manuseie sempre o aparelho na posição vertical e desloque-o segurando a base do aparelho
- Desligue sempre o aparelho e retire a tomada da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza do aparelho
- Mantenha todos os elementos da embalagem fora do alcance das crianças. Elimine os elementos de embalagem em conformidade com os regulamentos das autoridades locais
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído por um agente da POLAR ou por um técnico qualificado recomendado de forma a evitar o risco de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos a menos que lhes tenham sido facultadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável de forma a garantir a sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Descrição do produto

Frigorífico de vários níveis CD239 da POLAR

Conteúdos da embalagem

Frigorífico de vários níveis da POLAR

Manual de Instruções

Instalação

Coloque o frigorífico na posição de funcionamento, deve estar nivelado e com uma margem de pelo menos 10 cm à volta para permitir a circulação de ar.

Limpe as superfícies internas com um pano húmido, utilizando água com sabão se necessário.

Ligue a ficha à tomada para ligar a alimentação, depois ligue o aparelho utilizando o interruptor principal (que fica aceso).


Funcionamento

Quando o sistema de refrigeração estiver a funcionar, o LED do lado esquerdo fica aceso, quando o aparelho atingir a temperatura definida, o LED apaga-se.


Funcionamento do Controlador digital da temperatura:

Prima o botão , é apresentada a temperatura definida.

Prima os botões  ou  para modificar a temperatura e guardar o valor apresentado.

Prima o botão , para sair do ajuste e, no intervalo de 10 segundos, é apresentada a temperatura do refrigerador.

Iluminação: Para ligar a luz do ecrã, prima o botão , para desligar a luz, prima o botão novamente.

Descongelação manual: Prima o botão  durante 6 segundos para iniciar ou parar o processo de descongelação.

Limpeza, cuidados e manutenção

Desligue sempre o frigorífico de vários níveis da alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza do mesmo.

Limpe o aparelho utilizando água morna com sabão ou um agente de limpeza anti-bacteriano adequado, seque cuidadosamente antes de voltar a ligar o aparelho à alimentação eléctrica.

Não utilize agentes de limpeza corrosivos ou abrasivos.

O Frigorífico de vários níveis da Polar é beneficiado se o condensador for limpo em intervalos regulares, o seu agente de assistência da Polar pode desempenhar esta tarefa.

Resolução de problemas

Falha	Causa	Solução
A refrigeração não funciona	Fonte de alimentação eléctrica desligada	Ligue o aparelho à electricidade através da tomada.
	Fusível da tomada queimado	Substitua o fusível
	O refrigerador está desligado	Coloque o interruptor na posição "on" (ligado) para ligar o aparelho.
Refrigeração deficiente.	Temperatura ambiente elevada	Ventile a divisão ou a área circundante do frigorífico.
	Ventilação deficiente	Aumente o fluxo de ar à volta do frigorífico.
	O excesso de alimentos na vitrina está a evitar a circulação de ar frio	Retire alguns alimentos
	É necessário limpar o condensador	Contacte um agente da assistência da Polar
	O frigorífico não está nivelado	Ajuste a posição para nivelar o aparelho
A vitrina emite sons quando é ligada	O frigorífico está demasiado próximo de uma parede ou de outro objecto	Desloque o aparelho

Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação	Corrente	Intervalo de temperaturas:	Capacidade (Litros)	Refrigeração	Dimensões l x a x p (mm)	Peso (kg)
CD239	230	1340	8	2° - 12° C	220	R404a (325 g)	1880 x 494 x 600	112,5

Intervalo de temperatura de funcionamento	Definição de temperatura predefinida	Definição predefinida do intervalo de descongelação
2° - 12° C	2	6 horas

Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem que estar ligado à terra através de um circuito de terra.

Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

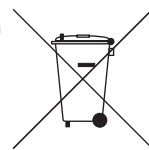
Eliminação

Os regulamentos da EU exigem que os produtos de refrigeração sejam eliminados por empresas especialistas que retiram ou reciclam todos os gases e componentes plásticos e metálicos.

Consulte a autoridade de recolha de resíduos local para obter informações relativas à eliminação do aparelho. As autoridades locais não estão obrigadas a eliminar o equipamento comercial de refrigeração mas podem oferecer aconselhamento acerca dos meios disponíveis a nível local para proceder à eliminação dos mesmos.

Em alternativa, contacte a linha de assistência da POLAR para obter informações acerca das empresas de recolha de resíduos a nível nacional na UE.

O logótipo WEEE deste produto ou a documentação do mesmo indicam que não pode ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou para o ambiente, o produto deve ser eliminado através de um processo aprovado de reciclagem seguro para o ambiente. Para obter mais informações acerca de como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do produto ou a autoridade local responsável pela eliminação de resíduos da sua área.



Conformidade

As peças da POLAR foram submetidas a rigorosos testes de forma a estarem em conformidade com as normas regulamentares definidas pelas autoridades federais, independentes e internacionais.

Os produtos da POLAR foram aprovados para apresentarem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. Nenhuma parte destas instruções pode ser produzida ou transmitida de qualquer forma ou através de quaisquer meios electrónicos, mecânicos, de fotocópia, de gravação ou outros, sem o consentimento prévio por escrito da POLAR.

São realizados todos os esforços no sentido de garantir que todos os detalhes estejam correctos no momento de impressão, no entanto, a POLAR reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.



DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
- Declaración de conformidad • Declaração de conformidade •

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento:

Multideck Refrigerator

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:

CD239

Serial Number • Seriennummer • Numéro de série • Seriennummer •
Numero di serie • Número de serie • Número serial:

Year of Manufacture • Fabricagejaar • Date de fabrication • Herstellungsjahr •
Anno di produzione • Año de fabricación • Ano de fabricação:

Application of Council Directive(s) • Toepassing van Europese Richtlijn(en) •
Application de la / des directive(s) du Conseil: • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive: • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo •
Aplicação de directiva(s) do Conselho :

LVD Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC

Standards • Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares •
Normas:

EN 60335-1:2002+A13
EN 60335-2-89:2002+A11
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A2

Producers Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers •
Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante:

Polar

Producers Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur •
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante •
Endereço do fabricante :

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s).

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

15/12/09

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift •
Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:

R. J. Cromwell

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso:

Richard Cromwell

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função:

Marketing Director



